

seac
sea is calling

PARTNER

M A N U A L E D ' U S O



MADE IN CHINA

OROLOGIO MULTIFUNZIONE PER APNEA

Congratulazioni per aver acquistato l'orologio multifunzione Partner Seac per immersioni in apnea.

Controllare sul sito **www.seacsub.com** la presenza di eventuali aggiornamenti del presente manuale.

AVVERTENZE GENERALI

- **ATTENZIONE!** Leggere interamente il manuale utente prima di utilizzare l'orologio multifunzione SEAC.
Un impiego scorretto renderà nulla la garanzia e potrebbe causare danni permanenti allo strumento.
- **ATTENZIONE!** L'immersione subacquea in apnea comporta rischi di sincope, taravana, edema polmonare ed emottisi; anche l'attenta lettura del seguente manuale non può escludere potenziali pericoli durante l'attività di apnea.
Chiunque non conosca o non accetti consapevolmente questi rischi non deve immergersi con lo strumento SEAC.

ICONE

	Profondità dell'immersione		Temperatura
	Cronometro		Timer conto alla rovescia
	Doppio fuso orario		Retroilluminazione EL
	Suoneria		5 sveglie
	100 anni di calendario		Pacer
	Impermeabile fino a 100 m		Batteria (CR2032)

PULSANTI

La funzione di ciascun pulsante è illustrata di seguito.



A- Azzeramento/Arresto

B- Modalità

C- Retroilluminazione EL

D- Avvio/Intertempo 1/+

DISPLAY

Lo schermo è mostrato sotto:



BATTERIA SCARICA



Se la carica della batteria è troppo bassa, il simbolo  rimane visualizzato finché non si installa una nuova batteria.

SELEZIONE MODALITÀ

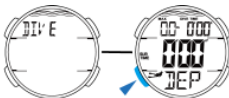
- Premere "B" per cambiare la modalità nella seguente sequenza:
Modalità orologio → Modalità immersione → Modalità registrazione → Modalità sveglia → Modalità conto alla rovescia → Modalità doppio fuso orario → Modalità pacer → Modalità cronometro.
- Le modalità sveglia, conto alla rovescia, doppio fuso orario e pacer possono essere impostate su ON/OFF dal menu di impostazione dell'ora (vedere pagina 6).

OROLOGIO



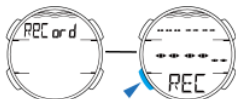
- Ora, minuti, secondi, anno, mese, data, giorno della settimana.
- Formato 12/24 h.
- 100 anni di calendario (2000 - 2099).

IMMERSIONE



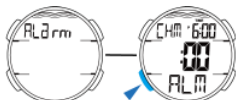
- Profondità massima di immersione: 100 m o 330 piedi.
- Tempo massimo per una singola immersione: 59'59".
- Intervallo di temperatura: -9,9 - 60,0 °C o 14,2 - 140 °F.

REGISTRAZIONE



- Profondità, temperatura, tempo di immersione, tempo di superficie.
- 30 registrazioni (R01 - R30).
- PARTNER può memorizzare i dati di immersione per massimo 99 tuffi (F01 - 99).

SVEGLIA



- 5 sveglie.
- Suoneria.

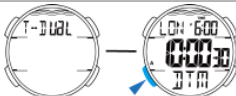
In modalità sveglia (ALARM), la schermata a destra compare automaticamente dopo 2 s.

CONTO ALLA ROVESCIA



- Intervallo del conto alla rovescia: 99:59'59" - 0:00'00"

DOPPIO FUSO ORARIO



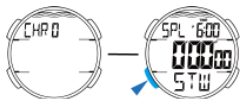
- L'ora in un altro fuso orario.

PACER



- 18 impostazioni del pacer (10 - 320).

CRONOMETRO



- Unità in centesimi di secondo.
 - 8 tempi parziali (Lap), intermedi (Split).
 - Intervallo di misurazione: 0:00'00" - 99:59'59"
-

OROLOGIO

IMPOSTAZIONE ORA



1. In modalità Orologio (TIME), tenere premuto "A" finché inizia a lampeggiare il codice della città (lampeggiamento visualizzato nella modalità di impostazione [SET]).
-



2. Premere "C" o "D" per selezionare il codice della città; tenere premuto per scorrere le opzioni rapidamente.
-



3. Premere "B" per selezionare l'ora legale (DST).



4. Premere "C" o "D" per attivare/disattivare (ON/OFF) l'ora legale.

5. Ripetere i punti 3 e 4. La sequenza di selezione è la seguente:

Codice città → Ora legale → Secondi → Ora → Minuti → Formato 12/24 h → Anno → Mese → Data → Formato M-G/G-M → Tasto → Tono (ON/OFF) → Sveglia (ON/OFF) → Timer (ON/OFF) → Doppio fuso orario (ON/OFF) → Pacer (ON/OFF);



6. Al termine, per uscire dalla modalità di impostazione, premere "A" (il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente in base all'impostazione dell'anno, del mese e della data).

- Quando il tono del tasto (BIP) è impostato su "OFF", i pulsanti non emettono alcun suono se vengono premuti.
- Per modificare la modalità, premere "B". La funzione della modalità corrispondente sarà disattivata quando la sveglia, il conto alla rovescia, il doppio fuso orario o il pacer sono impostati su "OFF".

IMMERSIONE

IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI DI IMMERSIONE



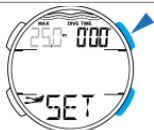
1. In modalità Immersione (DIVE), tenere premuto "A" finché iniziano a lampeggiare le unità di misura relative alla temperatura e alla profondità (lampeggiamento visualizzato nella modalità di impostazione).



2. Per selezionare le unità Metriche/Imperiali, premere "C" o "D".

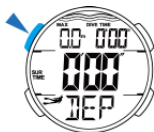


3. Per passare alla selezione successiva, premere "B".



4. Per aumentare il numero, premere "D"; per diminuirlo premere "C". Per scorrere rapidamente, tenere premuto.

5. Ripetere i punti 3 e 4. La sequenza di selezione è la seguente:
Unità di misura → Profondità di immersione sicura → Tempo di immersione sicuro (minuti, secondi).

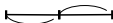


6. Al termine, per uscire dalla modalità di impostazione, premere "A".

- Intervallo profondità di immersione sicura: 0,0-3,0 – 100 m oppure 0-10 – 328 piedi; il valore predefinito è 0,0 m o 0 piedi.
- Intervallo tempo di immersione sicuro: 0'00" – 59'59"; il valore predefinito è 0'00".

APNEA

Tempo di superficie



Tempo di immersione



1. La profondità dell'immersione può essere misurata in modalità immersione.



2. Il conteggio del tempo di immersione inizia quando la profondità dell'immersione supera 1,2 m o 4 piedi ("lampeggiante").



3. Il tempo di superficie si avvia quando l'utente esce dall'acqua.

4. Ripetere i punti 2 e 3. Possono essere misurati più tempi di immersione (massimo 99).

Tempo di superficie



Primo tempo di immersione (F01)

Secondo tempo di immersione (F02)

99esimo tempo di immersione (F99)



- Quando è attivato il tempo di superficie, premere "D" per navigare attraverso le selezioni secondo la seguente sequenza:

Massima profondità all'ultimo tempo di immersione, ultimo tempo di immersione → Temperatura attuale, ultimo tempo di immersione → Temperatura attuale, tempi di immersione → Massima profondità all'ultimo tempo di immersione, tempo attuale.

-
- "Tempo di superficie" (SURF TIME): l'intervallo di tempo che intercorre tra la fine dell'ultima immersione e l'inizio della successiva.
 - Quando il tempo di superficie ha superato un'ora, lo strumento ritorna automaticamente alla modalità orologio (il tempo di superficie continua a essere conteggiato per massimo 24 h).
 - Quando il tempo di immersione è in esecuzione, la durata massima è di 59'59" per una singola immersione.
 - Avviso:
Se viene superata la profondità di immersione sicura, il simbolo "▲" lampeggia con un allarme.
 - Se viene superato il tempo di immersione sicuro, il simbolo "▲" lampeggia con un allarme.
 - Per le impostazioni di profondità e tempo di immersione sicuri, consultare pagina 10.
 - Se non si sta usando lo strumento per immergersi, premere "B" per passare alla modalità orologio (modalità immersione automaticamente disattivata) in modo da risparmiare energia.
-

REGISTRAZIONE

SELEZIONE



- In modalità Registrazione (RECORD), premere "A" per navigare attraverso le selezioni secondo la seguente sequenza:

totale registrazioni →
registrazione 1 - registrazione 30.

VISUALIZZAZIONE



- In modalità Totale registrazioni, premere "C" o "D" per navigare attraverso le selezioni secondo la seguente sequenza:

Profondità massima di immersione,
tempo totale di immersione →
temperatura alla profondità massima
di immersione, tempo totale di
immersione.



- In modalità Registrazione 1, premere "D" per selezionare i tempi di immersione (F01 - 99).



- In modalità F01 - 99, premere "C" per navigare attraverso le selezioni secondo la seguente sequenza:

Ora di inizio immersione, data →
profondità massima di immersione,
temperatura alla profondità massima
di immersione, tempo di immersione,
tempo di superficie → profondità
media di immersione, tempo di
immersione, tempo di superficie.

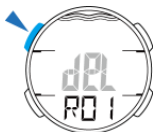


- In modalità Registrazione 2, premere "C" o "D" per navigare attraverso le selezioni secondo la seguente sequenza:

Data, profondità massima di immersione, tempo di immersione
 ➔ data, temperatura alla profondità massima di immersione, tempo di immersione.

- R01 si riferisce ai dati di immersione del giorno più recente.
 F01 si riferisce ai dati del primo tempo di immersione.
- Navigare da R02 a 30 nello stesso modo.

ELIMINAZIONE



- In modalità Totale registrazioni, tenere premuto "A" per 2 s ("del" lampeggiante) per eliminare tutte le registrazioni.
- In modalità Registrazione 1 - 30, tenere premuto "A" per 2 s ("del" lampeggiante) per eliminare la registrazione attuale e tornare al Totale registrazioni (nessuna modifica al Totale registrazioni).

SVEGLIA

La sveglia suona per circa 60 secondi all'ora impostata ogni giorno. Per spegnerla, premere qualsiasi pulsante.

SUONERIA E SVEGLIA



- Nelle modalità Suoneria e Sveglia, premere "A" per selezionare la suoneria o la sveglia 1 - 5.



- In modalità Suoneria, premere "D" per attivare/disattivare la suoneria "A".
In modalità Sveglia 1 - 5, premere "D" per attivare/disattivare la sveglia "A".

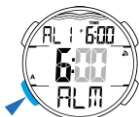
IMPOSTAZIONE ORA SVEGLIA 1



1. In modalità Sveglia 1, tenere premuto "A" finché inizia a lampeggiare l'ora; compare il simbolo "A" (lampeggiamento visualizzato nella modalità di impostazione).



2. Premere "D" per aumentare l'ora o "C" per diminuirla; tenere premuto per scorrere rapidamente.



3. Per selezionare i minuti, premere "B".



4. Premere "D" per aumentare i minuti o "C" per diminuirli; tenere premuto per scorrere rapidamente.

5. Al termine, per uscire dalla modalità di impostazione, premere "A".

- Impostare la sveglia 1 - 5 nello stesso modo.

CONTO ALLA ROVESCIA

IMPOSTAZIONE CONTO ALLA ROVESCIA



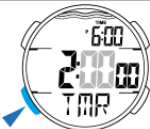
1. In modalità Conto alla rovescia (TIMER), tenere premuto "A" finché inizia a lampeggiare l'ora (lampeggiamento visualizzato nella modalità di impostazione).

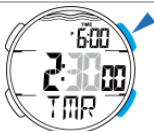


2. Premere "D" per aumentare l'ora o "C" per diminuirla; tenere premuto per scorrere rapidamente.



3. Per selezionare l'opzione successiva, premere "B".





4. Premere "D" per aumentare il numero o "C" per diminuirlo; tenere premuto per scorrere rapidamente.

5. Ripetere i punti 3 e 4; la sequenza di selezione è la seguente:

Ora → Minuti → Secondi → Tipo di conto alla rovescia.



6. Al termine, per uscire dalla modalità di impostazione, premere "A".

USO DEL TIMER DEL CONTO ALLA ROVESCIA



1. Per avviare il timer del conto alla rovescia, premere "D".



2. Per metterlo in pausa, premere nuovamente "D".

- Quando il timer del conto alla rovescia arriva a 60, 50, 40, 30, 20, 10, 5, 4, 3, 2 e 1 secondi per singolo conteggio, viene emesso un bip.
- Quando il singolo conteggio arriva a zero, l'allarme suona per circa 60 secondi. Per spegnerlo, premere qualsiasi pulsante.
- Quando il conteggio ripetuto arriva a zero, viene emesso "bip, bip, bip". Il tempo del conto alla rovescia visualizza "+1" mentre il relativo timer continua il conteggio (per massimo 999 volte).

DOPPIO FUSO ORARIO



1. In modalità Doppio fuso orario (T-DUAL), premere "D" per scorrere in avanti attraverso i fusi orari o "C" per scorrere all'indietro; tenere premuto per scorrere rapidamente.



2. In modalità Doppio fuso orario, tenere premuto "A" per attivare/disattivare l'ora legale.

DOPPIO FUSO ORARIO

Codice città	Città	Differenziale GMT	Altre grandi città con lo stesso fuso orario
CXI	Kiritimati	+14	Kiritimati
TBU	Nukualofa	+13	Nukualofa
CHT	Isole Chatham	+12,75	Isole Chatham
WLG	Wellington	+12	Suva, Christchurch, Isola Nauru, Nadi
NOU	Noumea	+11	Port vila
SYD	Sydney	+10	Guam, Vladivostok
ADL	Adelaide	+9,5	Darwin
TYO	Tokyo	+09	Seoul, Pyongyang
HKG	Hong Kong	+08	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila
BKK	Bangkok	+07	Giacarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
RGN	Yangon	+6,5	Yangon
DAC	Dhaka	+06	Novosibirsk, Colombo
KTM	Kathmandu	+5,75	Kathmandu
DEL	Delhi	+5,5	Mumbai, Kolkata, Colombo
KHI	Karachi	+05	Male
KBL	Kabul	+4,5	Kabul
DXB	Dubai	+04	Abu Dhabi, Muscat
THR	Tehran	+3,5	Shiraz
JED	Jeddah	+03	Mosca, Addis Abeba, Aden
CAI	Cairo	+02	Città del Capo, Sofia, Atene, Helsinki, Istanbul
PAR	Parigi	+01	Milano, Roma, Amsterdam, Madrid, Algeri
LON	Londra	+00	(UTC), Lisbona, Casablanca, Reykjavik
RAI	Praia	-01	Praia
FEN	Fernando de Noronha	-02	Fernando de Noronha
RIO	Rio de Janeiro	-03	Buenos Aires, Montevideo

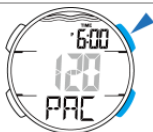
Codice città	Città	Differenziale GMT	Altre grandi città con lo stesso fuso orario
YYT	St John's	-3,5	St John's
SCL	Santiago	-04	La Paz, Porto di Spagna
CCS	Caracas	-4,5	Caracas
NYC	New York	-05	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City
CHI	Chicago	-06	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
DEN	Denver	-07	Phoenix, Edmonton, Chihuahua
LAX	Los Angeles	-08	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle
ANC	Anchorage	-09	Nome
HNL	Honolulu	-10	Papeete
PPG	Pago Pago	-11	Pago Pago

PACER

IMPOSTAZIONI DEL PACER



1. In modalità Pacer, tenere premuto "A" finché inizia a lampeggiare il relativo numero (lampeggiamento visualizzato nella modalità di impostazione).



2. Premere "C" o "D" per selezionare il tempo del pacer nella seguente sequenza:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60
 → 70 → 80 → 90 → 100 → 120
 → 140 → 160 → 180 → 200 →
 240 → 280 → 320.



3. Al termine, per uscire dalla modalità di impostazione, premere "A".

USO DEL PACER



1. Per avviare la funzione, premere "D".



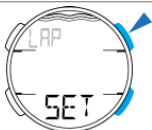
2. Per arrestarla, premere nuovamente "D".

CRONOMETRO

IMPOSTAZIONI DEL CRONOMETRO



1. In modalità Cronometro (CHRO), tenere premuto "A" finché inizia a lampeggiare SPL (Split [tempo intermedio]) o LAP (tempo parziale) (lampeggiamento visualizzato nella modalità di impostazione).



2. Per selezionare SPL o LAP, premere "C" o "D".



3. Al termine, per uscire dalla modalità di impostazione, premere "A".

TEMPO PARZIALE



1. In modalità Cronometro, premere "D" per avviare la funzione.



2. Per arrestarla, premere "A".



3. Per azzerare il cronometro, premere nuovamente "A".

TEMPO INTERMEDIO



1. In modalità Cronometro, premere "D" per avviare la funzione.



2. Per visualizzare il tempo SPL1, premere nuovamente "D" (entra automaticamente in esecuzione dopo 2 secondi).



3. Per registrare i tempi SPL1 - SPL8, ripetere il punto 2.



4. Per arrestare il cronometro, premere "A".

VISUALIZZAZIONE



1. In modalità Cronometro, premere "C" per visualizzare il primo tempo intermedio quando ne è stato registrato più di uno.



2. Per scorrere in avanti attraverso i tempi SPL1 - SPL8, premere "D".



3. Per scorrere all'indietro attraverso i tempi SPL8 - SPL1, premere "C".



4. Per ritornare alla modalità Cronometro, premere "A" o "B".

TEMPO PARZIALE



1. In modalità Cronometro, premere "D" per avviare la funzione.



2. Per visualizzare il tempo LAP1, premere nuovamente "D" (entra automaticamente in esecuzione dopo 2 secondi).



3. Per registrare i tempi LAP1 - LAP8, ripetere il punto 2.



4. Per arrestare il cronometro, premere "A".

VISUALIZZAZIONE



1. In modalità Cronometro, premere "C" per visualizzare il primo tempo parziale quando ne è stato registrato più di uno.



2. Per scorrere in avanti attraverso i tempi LAP1 - LAP8, premere "D".



3. Per scorrere all'indietro attraverso i tempi LAP8 - LAP1, premere "C".



4. Per ritornare alla modalità Cronometro, premere "A" o "B".

RETROILLUMINAZIONE

- La retroilluminazione è elettroluminescente (EL) per cui il display si illumina in condizioni di oscurità in modo da facilitare la lettura.

USO DELLA RETROILLUMINAZIONE EL



- In modalità Orologio, premere "C" per illuminare il display per circa 3 secondi.

AVVERTENZA

L'esercizio fisico può comportare dei rischi, specialmente per coloro che conducono una vita sedentaria.

RIDURRE AL MINIMO I POSSIBILI RISCHI DURANTE L'ATTIVITÀ FISICA

Prima di cominciare un regolare programma di esercizio fisico, è necessario rispondere alle seguenti domande circa la propria salute. Se si risponde **SÌ** a una qualsiasi di tali domande, si consiglia di consultare un medico prima di iniziare l'attività fisica.

- Negli ultimi 5 anni, è stato eseguito esercizio fisico regolare?
- Si soffre di ipertensione?
- Si soffre di colesterolo alto?
- Si hanno sintomi di una qualsiasi malattia?
- Si sta assumendo un farmaco per l'ipertensione o per il cuore?
- Si ha un'anamnesi di problemi respiratori?
- Si è in fase di recupero da una grave malattia o trattamento medico?
- Si utilizza un pacemaker o un altro dispositivo elettronico impiantato?

- Si fuma?
- Si è intrapresa una gravidanza?

Nota:

- È importante essere sensibili alle reazioni del proprio corpo durante l'esercizio fisico. Se si avverte un dolore inatteso o una fatica eccessiva durante l'attività fisica, occorre fermarsi o continuare con minore intensità.
- Questo orologio misura la profondità dell'immersione in maniera generica e non deve essere utilizzato per effettuare misurazioni di precisione.
- Nonostante sia uno strumento elettronico preciso di misurazione della profondità dell'immersione, è sempre possibile incorrere in pericoli a causa di errori dell'utente, interferenze esterne o altri guasti, quindi l'utilizzo è a proprio rischio.

ATTENZIONE

1. Non tentare mai di aprire la cassa o rimuoverne il coperchio posteriore.
- 2. Non azionare i pulsanti sott'acqua.**
3. Se appare umidità all'interno dell'orologio, farlo controllare immediatamente dal proprio rivenditore. In caso contrario, si possono corrodere le parti metalliche.
4. L'orologio è progettato per sopportare un uso normale e se ne dovrebbe evitare l'impiego in condizioni particolarmente difficili o la caduta.
5. Evitare l'esposizione a temperature estreme.
6. Pulire l'orologio solo con un panno morbido e asciutto. Evitare il contatto diretto con materiali chimici che possono causare il deterioramento dei componenti in plastica.
7. Evitare di indossare l'orologio in condizioni elettromagnetiche o statiche.

AVVERTENZE

- Lo strumento **NON** è destinato all'uso professionale! È esclusivamente progettato per un uso sportivo.
- Prima dell'immersione è necessario verificare lo stato della batteria. **NON** immergersi quando è accesa l'icona indicatrice di batteria scarica.

PRIMA DELL'IMMERSIONE

- Utilizzare lo strumento da immersione solo dopo aver letto il manuale di istruzioni in tutte le sue parti e averne compreso il funzionamento. In caso di dubbi o domande rivolgersi al rivenditore prima di immergersi.
- È fondamentale comprendere che ogni subacqueo è totalmente responsabile della propria sicurezza.

CURA E MANUTENZIONE

- Conservare l'orologio pulito e asciutto. Non esporlo ad agenti chimici, incluso alcool.
Per la pulizia utilizzare esclusivamente acqua dolce rimuovendo tutti i residui di sale. Lasciarlo asciugare naturalmente, non utilizzare getti d'aria caldi o freddi.
- Non esporlo direttamente al sole o a fonti di calore superiori ai 50 °C. Conservarlo in un luogo fresco (5 °C-25 °C) e asciutto.
- Non tentare di aprirlo, modificarlo o ripararlo in modo autonomo. Rivolgersi sempre a un centro assistenza autorizzato.
- Il computer è progettato per una precisione di lettura di +/- 2%. Le norme europee richiedono che l'unità sia controllata periodicamente dal punto di vista della precisione di lettura, della profondità e del tempo. Il livello di precisione richiesto dalle norme europee è +/- 3,5%.
- Questo prodotto è costruito per resistere all'uso in acqua di mare ma al termine dell'immersione bisogna sciacquarlo bene in acqua dolce e non esporlo direttamente ai raggi solari o a fonti di calore per farlo asciugare.
- Verificare che non siano presenti tracce di umidità all'interno del display.

Nota:

- Per un cambio batteria sicuro si consiglia di rivolgersi sempre a un centro autorizzato SEAC.

seac

sea is calling



Headquarter: **SEACSUB S.p.a.**
Via D. Norero, 29 - San Colombano Certenoli (GE)
16040 - Italy
Phone +39 0185 356301 - Fax +39 0185 356300
www.seacsub.com - seacsub@seacsub.com

U.S.A. Branch: **SEAC USA Corp.**
7855 NW 12th Street, Suite 211 - Miami, FL 33126 - USA
Phone +1 786 580 3695
seac.usa@seacusa.com